

**No. 38349. Multilateral**

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SUPPRESSION OF THE FINANCING OF TERRORISM. NEW YORK, 9 DECEMBER 1999 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2178, I-38349.*]

OBJECTION TO THE RESERVATION MADE BY NAMIBIA UPON RATIFICATION

**Sweden**

*Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 22 May 2013*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 May 2013*

**N° 38349. Multilatéral**

CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA RÉPRESSION DU FINANCEMENT DU TERRORISME. NEW YORK, 9 DÉCEMBRE 1999 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2178, I-38349.*]

OBJECTION À LA RÉSERVE FORMULÉE PAR LA NAMIBIE LORS DE LA RATIFICATION

**Suède**

*Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 mai 2013*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 22 mai 2013*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

[...] The Government of Sweden has examined the reservation made by the Government of Namibia upon ratification of the Convention, according to which the Government of Namibia does not consider armed struggle against colonialism, occupation, aggression and domination by foreign forces for the purpose of liberation or self determination to be acts of terrorism.

The object and purpose of the Convention is to suppress the financing of terrorist acts, including those defined in paragraph 1 (b) of Article 2 of the Convention. Such acts can never be justified with reference to the exercise of people's right to self-determination.

The Government of Sweden further considers the reservation to be contrary to the terms of Article 6 of the Convention, according to which State parties are under an obligation to adopt such measures as may be necessary, including, where appropriate, domestic legislation, to ensure that criminal acts within the scope of the Convention are under no circumstances justifiable by considerations of a political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or other similar nature.

The Government of Sweden wishes to recall that, according to customary international law as codified in the Vienna Convention on the law of Treaties, a reservation incompatible with the object and purpose of a treaty shall not be permitted. It is in the common interest of States that treaties to which they have chosen to become parties are respected as to their object and purpose, by all parties, and that States are prepared to undertake any legislative changes necessary to comply with their obligations under the treaties.

The Government of Sweden therefore objects to the reservation made by Namibia to the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. This objection shall not preclude the entry into force of the Convention between Namibia and Sweden. The Convention enters into force between Namibia and Sweden without Namibia benefiting from its reservation.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Le Gouvernement suédois a examiné la réserve que le Gouvernement namibien a déposée lorsqu'il a ratifié la Convention, dans laquelle ce dernier a déclaré que la lutte armée contre le colonialisme, l'occupation, l'agression et la domination par des forces étrangères, menée pour la libération des peuples ou leur droit à l'autodétermination, ne saurait être considérée comme un acte terroriste.

L'objet et le but de la Convention sont de réprimer le financement des actes de terrorisme, notamment de ceux définis à l'alinéa b) du paragraphe 1 de l'article 2. On ne peut en aucun cas, pour justifier pareils actes, invoquer l'exercice du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes.

En outre, le Gouvernement suédois estime que la réserve est contraire à l'article 6 de la Convention, selon lequel les États parties sont tenus d'adopter les mesures qui peuvent être nécessaires, y compris, s'il y a lieu, d'ordre législatif, pour que les actes criminels relevant de la Convention ne puissent en aucune circonstance être justifiés par des considérations de nature politique, philosophique, idéologique, raciale, ethnique, religieuse ou d'autres motifs analogues.

Le Gouvernement suédois tient à rappeler que le droit international coutumier, tel qu'il est codifié dans la Convention de Vienne sur le droit des traités, interdit toute réserve incompatible avec l'objet et le but d'une convention. Il est dans l'intérêt commun des États que les instruments auxquels ils ont choisi de devenir parties soient respectés dans leur objet et dans leur but par toutes les parties et que les États soient prêts à modifier leur législation pour s'acquitter de leurs obligations conventionnelles.

En conséquence, le Gouvernement suédois fait objection à la réserve formulée par la Namibie à la Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. Cette objection n'empêche pas la Convention d'entrer en vigueur entre la Namibie et la Suède. La Convention entre en vigueur entre la Namibie et la Suède, sans que la Namibie puisse se prévaloir de sa réserve.